BBC LEARNING ENGLISH

Q and A of the Week 你问我答

Ex、former 和 previous 三个单词的区别



- 关于台词的备注:
 - 这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。
- 請注意: 中文文字内容只提供簡體版

Feifei

大家好,欢迎收听 BBC 英语教学的《你问我答》节目,我是冯菲菲。在每集节目中我们会回答大家在英语学习时所碰到的问题。本期的问题来自微博用户"平行時空 I2138",让我们来听一下她的问题。

Question

我想请问一下 ex、former 和 previous 这三个词的区别,谢谢。

Feifei

这是三个使用频率较高的英语单词和词缀,如果大家查词典就不难发现,它们均有 "以前的,先前的"含义,是十分容易混淆的近义词。我们来帮大家分析并理解这几个词语之间的区别。

首先, ex 作为可数名词时的意思是"前任", 根据谈论话题的不同, 可以具体指"某人的前妻、前夫、前男友或前女友"等等, 是一个口语中常使用的单词。下面请听一个含有名词"ex"的例句。

Example

Julianne is still in love with her ex.

朱莉安还爱着她的前任。

Feifei

除了做名词以外,ex-另一个常见的用法是做表示人或物的名词前缀,意思是"前任的,以前的"。比如,"ex-girlfriend 前女友"、"ex-smoker 以前吸烟的人"。值得注意的是,词缀 ex-常用来暗示某人现在的身份、职位等等和从前不同了,常带有消极的意味。让我们来听两个例句。

Examples

Mary has been dealing with some legal issues with her ex-husband.

Mary 最近正在和前夫处理一些法律上面的问题。

Generally, smokers and ex-smokers are expected to pay more for life insurance, as they're more at risk of a range of diseases.

吸烟者和曾经吸烟的人们通常需要交付更多人寿保险金,这是因为这类人群患一系列疾病的风险更高。

Feifei

在第一个例句中,组合词 ex-husband 指"前夫";在第二个例句中,ex-smokers 是 "有过吸烟史,但现在已经戒烟的人",即现在的身份和以往有所不同。那么,former 同样可以指"从前的,以前的,前任的",它和 ex- 在用法上有哪些区别?两者在句子中能不能互换使用呢?

Ex- 和 former 含义相近,但后者较正式,在语气上也更加中性,因此当 former 被用来形容人时,指这个人在特定时期的状态,经常和与职位和工作有关的单词搭配,如"former police officer 前警官"、"former president 前总统"、"former colleague 曾经的同事"等等。虽然在这些表示"职位、工作"的搭配中,单词 former 可以和词缀ex- 互换,但含有 former 的说法更为常见。除此之外,刚才提到的"前妻"、"前夫"也可以说成"former wife"或"former husband",但这样听起来更加正式,在平日中我们更多地说"ex-wife"和"ex-husband"。让我们通过例句来体会 former 的这一用法。

Examples

The former members of a famous 90s band are planning a reunion to celebrate their 30th anniversary.

九十年代走红的一个著名乐队的前成员们正计划再次相聚,以纪念乐队成立三十周年。

We hope to develop truly sustainable relationships with all parties involved, including our former clients.

我们希望能和所有的参与者开展真正可持续的关系,这包括我们以往的客户。

Feifei

另一个和词缀 ex-不同的是,形容词 former 除了可以形容像 "president 总统"这样表示人物的名词之外,还可以搭配事物,意思是"曾经的,原先的,旧时的",请听例句。

Examples

The architect has transformed a former factory into a modern, stylish office.

这位建筑师把曾经的工厂转变成了一间现代化而时尚的办公室。

The historic palace had been severely damaged in a fire. Experts said there is a slim chance that it could be restored to its former glory.

这座历史宫殿曾被一场火灾严重毁坏。专家认为它重返往日辉煌的可能性不大。

Feifei

在例句中,"a former factory 一处旧时的工厂"和"former glory 曾经的辉煌"分别表示具体和抽象的事物。在这里,former 不能和 ex- 互换。

最后,我们来看形容词 previous 的含义和用法。Previous 和 former 均可以表示"人或事物先前的,以前的",在很多场合中我们很难区分两者的不同。然而,previous 多指"说话时间之前的",比如"previous years 前些年"、"previous experience 过去的经验";而 former 则形容事物在某段时间的状态,我们需要根据语境做出相应的判断。请听下面几个例句。

Examples

The bank asked me to provide contact details of all my previous landlords. 银行要求我提供我此前所有房东的联系信息。

In the previous episode, the main character met his biological mother. 在上一集中,主角见到了他的亲生母亲。

Could you please explain to us why you left your previous job? 你可以告诉我们你为什么辞去了上一份工作吗?

Feifei

上面的几个例句介绍了 previous 在搭配不同类型的名词时所表达的不同意思。总的来说,ex 做名词的意思是"前任",做前缀时加横线变为"ex-",指"前任的",用于非正式的场合;通常情况下,形容词"former 以前的,从前的"较为正式,既可以形容表示某个人"职位、工作和身份"的名词,也可以搭配抽象或具体的事物;最后,previous 用来搭配名词,指"此前的人或事物"。

好了,如果大家在英语学习时碰到了问题,欢迎和我们联系,我们的邮箱是questions.chinaelt@bbc.co.uk。大家也可以通过微博"BBC英语教学"发送你的问题。感谢收听,我是冯菲菲,下次节目再见!